

# JIFUNZE KICHINA



## 每日汉语

斯瓦希里语 06



国家汉办/孔子学院总部  
Hanban/Confucius Institute Headquarters



中国国际广播电台  
CHINA RADIO INTERNATIONAL

中国国际广播出版社

06

JIFUNZE KICHINA

每日汉语

中国国际广播出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

每日汉语·斯瓦希里语/《每日汉语》编写组编著. —北京:  
中国国际广播出版社, 2009.12  
ISBN 978-7-5078-3120-7

I. 每… II. 每… III. 汉语-对外汉语教学-教材  
IV. H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第182058号

---

|       |             |
|-------|-------------|
| 出 版 人 | 马连弟         |
| 监 制   | 李晓琤         |
| 统 筹   | 郑风杰         |
| 美术设计  | 田荣荣         |
| 插 图   | 三 柏         |
| 审 定   | 陈莲英         |
| 责任编辑  | 赵 芳         |
| 特邀编辑  | 陈莲英 韩 梅 李琰洁 |
| 责任校对  | 徐秀英         |
| 特邀校对  | 夏文娴         |

## 每日汉语·斯瓦希里语

中国国际广播出版社 (83139469 83139489 [传真]) 出版发行  
北京复兴门外大街2号 (国家广电总局内) 邮编: 100866

[www.chirp.com.cn](http://www.chirp.com.cn)

新华书店经销

环球印刷 (北京) 有限公司印刷

700×1000 1/32开本 15印张 400千字

2009年12月北京第一版 2009年12月第一次印刷

书号 ISBN 978-7-5078-3120-7/G·327 定价: 150.00元 (全6册)

国际广播版图书 版权所有 盗版必究

(如果发现印装质量问题, 本社负责调换)



## 目录 / Yaliyomo

### 第五十九课 在迪厅

Somo la 59 Katika Jumba la dansi ..... 1

### 第六十课 在电影院

Somo la 60 Katika sinema ..... 7

### 第六十一课 在卡拉 **OK**

Somo la 61 Katika Jumba la Karaoke ..... 14

### 第六十二课 看演出

Somo la 62 Kutazama maonesho ya michezo  
ya sanaa ..... 21

### 第六十三课 看京剧

Somo la 63 Kutazama maonesho ya opera ya  
Beijing ..... 28

### 第六十四课 在博物馆

Somo la 64 Katika Jumba la makumbusho ..... 34

### 第六十五课 晨练

Somo la 65 Kufanya mazoezi katika asubuhi ..... 41



## 目录 / Yaliyomo

---

### 第六十六课 健康与锻炼

Somo la 66 Afya na mazoezi ..... 47

### 第六十七课 比赛

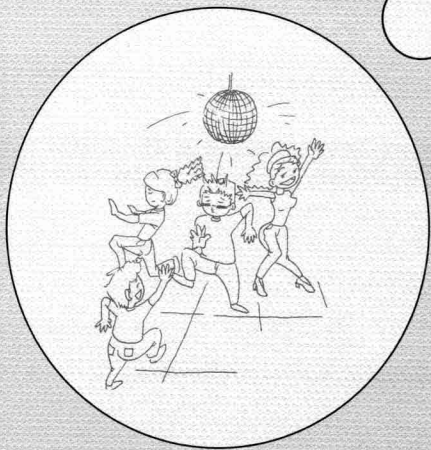
Somo la 67 Mashindano ..... 53

### 第六十八课 爬山与跑步

Somo la 68 Kupanda mlima na kukimbia ..... 59

第五十九课 在迪厅

Somo la 59 Katika Jumba la dansi





A: Kwanza tunarudia maneno tuliyojifunza kwenye somo la 58:

Wǒ yào yì píng pí jiǔ.

1. 我要一瓶啤酒。Nataka chupa moja ya bia.

Nín yào nǎ zhǒng pí jiǔ?

2. 您要哪种啤酒？Unataka bia ya aina gani?

Yào jiā bīng ma?

3. 要加冰吗？Unataka kuongeza barafu?

Yǒu méi yǒu tàn suān yīn liào.

4. 有没有碳酸饮料。Kuna vinywaji vya soda?

A: Sasa tuanze somo la 59:



### 今日关键 Maneno mapya ya leo

Néng tiào zhī wǔ ma?

1. 能跳支舞吗？Unakubali kucheza dansi nami?

Wǒ qǐng nǐ hē yì bēi, hǎo ma?

2. 我请你喝一杯，好吗？Nakununulia kikombe kimoja cha kinywaji, uankubali?

Yǒu kòng er yì qǐ chī fàn ba.

3. 有空儿一起吃饭吧。Tukipata nafasi twende kula chakula pamoja.

Nǐ zhēn piào liang!

4. 你真漂亮！Wewe unapendeza sana!

A: 能跳支舞吗? Unakubali kucheza dansi nami?

B: 能跳支舞吗? Matamshi yake kwa herufi za kiswahili ni: **neng tiao zhi wu ma**

A: 能 **neng**, weza, 支 **zhi**, moja, 跳舞 **tiao wu**, cheza dansi, 吗 **ma**, kisaidizi cha neno.

B: 能跳支舞吗? **neng tiao zhi wu ma**

### 对话一 Maongezi ya kawaida ya wachina ( 1 )

A: 你好, 能跳支舞吗? Habari, unakubali kucheza dansi nami?

B: 你好, 能跳支舞吗? **ni hao, neng tiao zhi wu ma**

A: 好. Sawa.

B: 好. **hao**

A: 小姐, 您好. 能跳个舞吗? Hujambo, dada, unakubali kucheza dansi nami?

B: 小姐, 您好. 能跳个舞吗? **xiao jie, nin hao. neng tiao ge wu ma**

A: 不好意思, 我有些不太舒服. Samahani, najisikia hali yangu si nzuri.

B: 不好意思, 我有些不太舒服. **bu hao yi si, wo you xie bu tai shu fu**

A: 我请你喝一杯, 好吗? Nakununulia kikombe kimoja cha kinywaji, unakubali?



B: 我请你喝一杯, 好吗? **wo qing ni he yi bei, hao ma**

A: 我请你 **wo qing ni**, nakununulia, 喝 **he**, kunywa, 一杯 **yi bei**, kikombe kimoja cha kinywaji, 好吗 **hao ma**, unakubali.

B: 我请你喝一杯, 好吗? **wo qing ni he yi bei, hao ma**

## 对话二 Maongezi ya kawaida ya wachina (2)

A: 我请你喝一杯, 好吗? Nakununulia kikombe kimoja cha kinywaji, unakubali?

B: 我请你喝一杯, 好吗? **wo qing ni he yi bei, hao ma**

A: 好啊。Sawa.

B: 好啊。 **hao a**

A: 想喝点什么? Unataka kunywa nini?

B: 想喝点什么? **xiang he dian shen me**

A: 一杯橙汁。谢谢。Nataka kikombe kimoja cha oranji.

B: 一杯橙汁。谢谢。 **yi bei cheng zhi. xie xie**

A: 有空儿一起吃饭吧? Tukipata nafasi twende kula chakula pamoja, unakubali?

B: 有空儿一起吃饭吧? **you kong er yi qi chi fan ba**

A: 有空儿 **you kong er**, pata nafasi, 一起 **yi qi**, pamoja, 吃饭 **chi fan**, kula chakula, 吧 **ba**, kisaidizi cha neno.

B: 有空儿一起吃饭吧? **you kong er yi qi chi fan ba**

### 对话三 Maongezi ya kawaida ya wachina (3)

A: 有空儿一起吃饭吧? Tukipata nafasi twende kula chakula pamoja, unakubali?

B: 有空儿一起吃饭吧? You kong er yi qi chi fan ba

A: 好。什么时候呢? Sawa, siku gani?

B: 好。什么时候呢? hao. shen me shi hou ne

A: 明天晚上可以吗? Kesho usiku, unakubali?

B: 明天晚上可以吗? ming tian wan shang ke yi ma

A: 可以, 没问题。Sawa, hakuna tatizo.

B: 可以, 没问题。ke yi, mei wen ti

A: 你真漂亮! Unapendeza sana.

B: 你真漂亮! ni zhen piao liang

A: 你 ni, wewe, 真 zhen, sana, 漂亮 piao liang, pendeza.

B: 你真漂亮! ni zhen piao liang

### 对话四 Maongezi ya kawaida ya wachina (4)

A: 你真漂亮! Unapendeza sana.

B: 你真漂亮! ni zhen piao liang

A: 谢谢! Asante.

B: 谢谢! xie xie



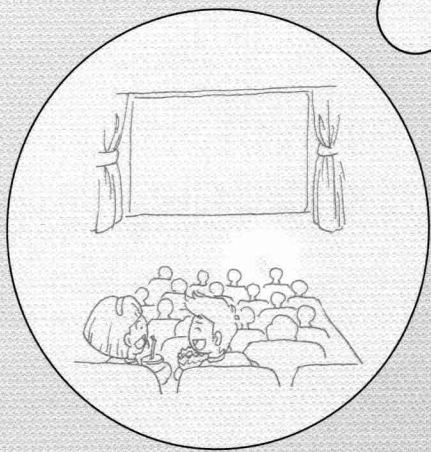
## Vidokezo vya utamaduni

Hivi sasa nchini China vijana wengi wanapenda kwenda disco kuimba nyimbo na kucheza dansi, pia kutazama maonesho ya michezo ya sanaa, ambapo vijana wanakunywa pamoja, kupiga soga ama kucheza dansi za disco zenye mtindo wa kuyumbayumba vilivyo. Mjini Beijing, katika sehemu za disco zenye mfumo wa kiwango cha juu wa kupaaaza sauti na vifaa na zana za kisasa za taa na umeme, watu wanaweza kujionea mtindo wa kisasa wa kupiga muziki wa China kwa vinanda vya kielektroniki, na vijana wengi wanapenda kuandaa tamasha lao mwishoni mwa mwaka au mwanzoni mwa mwaka kwenye sehemu za disco.



第六十课 在电影院

Somo la 60 Katika sinema



A: Kwanza tunarudia maneno tuliyojifunza kwenye somo la 59:

Néng tiào zhī wǔ ma?

1. 能跳支舞吗? Unakubali kucheza dansi nami?

Wǒ qǐng nǐ hē yì bēi, hǎo ma?

2. 我请你喝一杯, 好吗? Nakununulia kikombe kimoja cha kinywaji, unakubali?

Yǒu kòng er yì qǐ chī fàn ba.

3. 有空儿一起吃饭吧。Tukipata nafasi twende kula chakula pamoja.

Nǐ zhēn piào liang!

4. 你真漂亮! Wewe unapendeza sana!

A: Sasa tuanze somo la 60:



### 今日关键 Maneno mapya ya leo

Nǐ zuì xǐ huan nǎ bù diàn yǐng?

1. 你最喜欢哪部电影? Unapenda zaidi filamu gani?

Wǒ zuì xǐ huan bú jiàn bù sǎn .

2. 我最喜欢《不见不散》。 Napenda zaidi filamu inayoitwa “Tukutane bila kuachana”.

Tā de qíng jié hěn yǒu qù.

3. 它的情节很有趣。 Hadithi ya filamu hiyo inafurahisha.

Zhè bù diàn yǐng de piào fáng bú cuò.

4. 这部电影的票房不错。Tikiti za filamu hiyo zilinunuliwa vizuri.

Qǐng wèn diàn yǐng jǐ diǎn kāi yǎn?

5. 请问电影几点开演? Tafadhali niambie filamu itaoneshwa saa ngapi?

A: Ukitaka kujua mtu mwingine anapenda zaidi filamu gani, unaweza kusema: 你最喜欢哪部电影? Unapenda zaidi filamu gani?

B: 你最喜欢哪部电影? Matamshi yake kwa herufi za kiswahili ni: **ni zui xi huan na bu dian ying**

A: 你 **ni**, wewe, 最 **zui**, zaidi, 喜欢 **xi huan**, penda, 哪部 **na bu**, gani, 电影 **dian ying**, filamu.

B: 你最喜欢哪部电影? **ni zui xi huan na bu dian ying**

A: 我最喜欢《不见不散》。Napenda zaidi filamu ya “Tukutane bila kuachana”.

B: 我最喜欢《不见不散》。wo zui xi huan “**bu jian bu san**”

A: 我 **wo**, mimi, 最 **zui**, zaidi, 喜欢 **xi huan**, penda, 不见不散 **bu jian bu san**, tukutane bila kuachana.



## 对话一 Maongezi ya kawaida ya wachina (1)

A: 你最喜欢哪部电影? Unapenda zaidi filamu gani?

B: 你最喜欢哪部电影? **ni zui xi huan na bu dian ying**

A: 我最喜欢《不见不散》。Napenda zaidi filamu ya “Tukutane bila kuachana”.

B: 我最喜欢《不见不散》。**wo zui xi huan “bu jian bu san”**

A: Ukiona kuwa filamu moja ni ya kuvutia, unaweza kusema: 它的情节很有趣。Hadithi ya filamu hiyo inafurahisha.

B: 它的情节很有趣。**ta de qing jie hen you qu**

A: 它的情节 **ta de qing jie**, hadithi ya filamu hiyo, 很有趣 **hen you qu**, inafurahisha.

B: 它的情节很有趣。**ta de qing jie hen you qu**

## 对话二 Maongezi ya kawaida ya wachina (2)

A: 它的情节很有趣。Hadithi ya filamu hiyo inafurahisha.

B: 它的情节很有趣。**ta de qing jie hen you qu**

A: 我爱看轻松的娱乐片。Napenda kutazama filamu za kufurahisha. 我 **wo**, mimi, 爱看 **ai kan**, penda, 轻松的娱乐片 **qing song de yu le pian**, filamu za kufurahisha.

B: 我爱看轻松的娱乐片。**wo ai kan qing song de yu le**

## pian

A. Ukitaka kujua kama watu wengi wanapenda filamu hiyo, unaweza kuuliza: 这部电影的票房如何? Tiketi za filamu hiyo zilinunuliwa vipi?

B: 这部电影的票房如何? zhe bu dian ying de piao fang ru he

A. 这部电影的 zhe bu dian ying de, za filamu hiyo, 票房 piao fang, tiketi zilizonunuliwa, 如何 ru he, vipi.

B: 这部电影的票房如何? zhe bu dian ying de piao fang ru he

### 对话三 Maongezi ya kawaida ya wachina (3)

A. 这部电影的票房如何? Tiketi za filamu hiyo zilinunuliwa vipi?

B: 这部电影的票房如何? zhe bu dian ying de piao fang ru he

A: 这部电影的票房不错。Tiketi za filamu hiyo zilinunuliwa vizuri.

B: 这部电影的票房不错。zhe bu dian ying de piao fang bu cuo

A: Ukitaka kujua filamu moja itaoneshwa saa ngapi, unaweza kuuliza: 请问电影几点开演? Tafadhali

niambie, filamu itaoneshwa saa ngapi?

B: 请问电影几点开演? **qing wen dian ying ji dian kai yan**

A: 请问 **qing wen**, tafadhali niambie, 电影 **dian ying**, filamu, 几点 **ji dian**, saa ngapi, 开演 **kai yan**, oneshwa.

B: 请问电影几点开演? **qing wen dian ying ji dian kai yan**

#### 对话四 Maongezi ya kawaida ya wachina (4)

A: 请问电影几点开演? Tafadhali niambie, filamu itaoneshwa saa ngapi?

B: 请问电影几点开演? **qing wen dian ying ji dian kai yan**

A: 最早的一场是下午4点。Ile itakayooneshwa mapema ni saa 10 mchana.

B: 最早的一场是下午4点。 **zui zao de yi chang shi xia wu si dian**



#### Vidokezo vya utamaduni

Historia ya kuonesha filamu mjini Beijing ilianza mwaka 1902, hivi leo mjini Beijing kuna majumba mengi ya filamu, majumba hayo yanajengwa na kuwa na hali nzuri ya juu siku hadi siku. Mjini Beijing watazamaji wanaweza kutazama filamu za aina mbalimbali za kichina au za nchi za nje, ama za Hong Kong na Taiwan